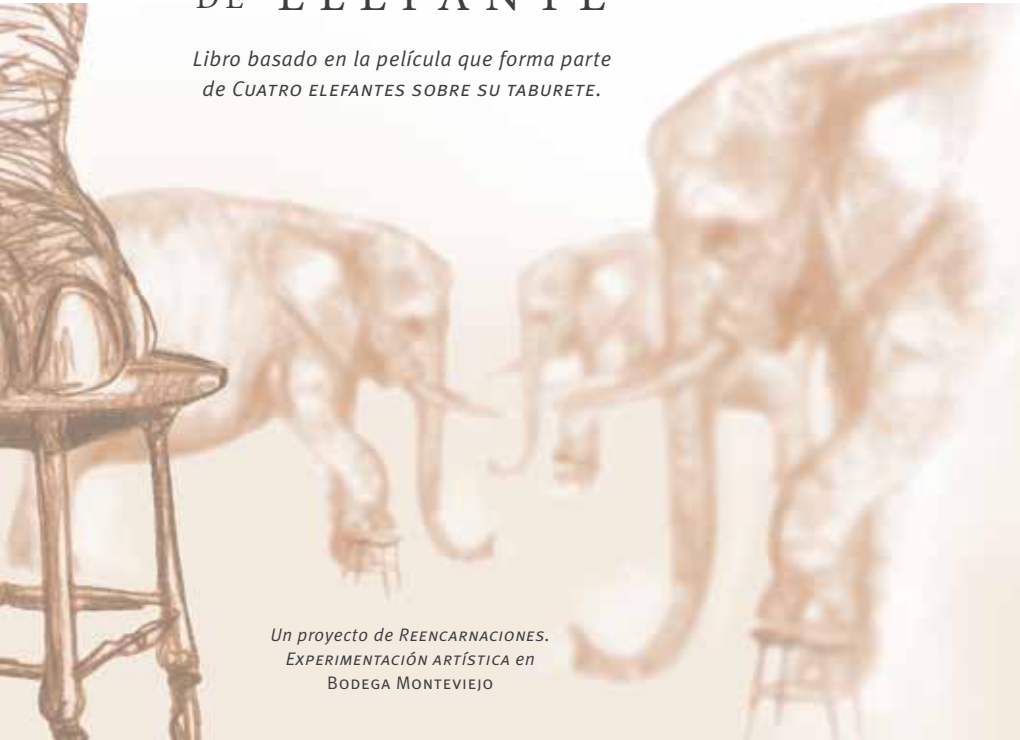


# ESCABEAUX DE ELEFANTE

*Libro basado en la película que forma parte  
de CUATRO ELEFANTES SOBRE SU TABURETE.*



*Un proyecto de REENCARNACIONES.  
EXPERIMENTACIÓN ARTÍSTICA en  
BODEGA MONTEVIEJO*





EQUIPO DE PROYECTO

Concepto, dirección de proyecto y libro  
*Gabriela Nafissi*

Escultura «Reverencia» y bocetos:  
*Fernando Rosas, Guillermo Rigattieri,  
Gabriel Fernández y Julio Melto*

Autoría del cuento «La piel del elefante»  
*Gabriel Fernández*

Ilustraciones del cuento y del logo  
*Fernando Rosas*

Vino «Reverencia final»  
*Marcelo Pelleriti*

Fotografías  
*Ariel Larriba*

Diseño gráfico, editorial  
y arte de etiqueta  
*Laura Silberberg*

## INTRODUCCIÓN

### ACERCA DEL PROYECTO

El presente cuaderno forma parte del Proyecto *Cuatro elefantes sobre su taburete*. Un proyecto de REENCARNACIONES EXPERIMENTACIÓN ARTÍSTICA: dirigido por *Gabriela Nafissi* en el que participaron los artistas *Fernando Rosas*, *Guillermo Rigattieri*, *Gabriel Fernández* y *Julio Melto*. Las fotografías, dibujos y la mayor parte de los textos han sido seleccionados de la película «Escabeaux de elefante» que formó parte del mencionado proyecto, junto a la realización de la escultura sonora y cinética «Reverencia» y del vino «Reverencia Final» elaborado exclusivamente por *Marcelo Pelleriti* para el *Espacio* de restaurant de *Bodega Monteviejo*.

En 2013 nace el *Día de Arte*, evento cultural que, un año más tarde, se

llamaría PLUS+ARTE en el marco del festival WINE ROCK en *Bodega Monteviejo*. *Gabriela* invitó a los artistas antes mencionados a participar de una actividad performática. La cual consistió en intervenir pintando a lo largo de la jornada, la instalación «El Huevo», inspirada en el cuento «La Herida Original» de su libro «Reencarnaciones. Cuentos audiovisuales», realizada por *Andrea Cazorla* y *Jimena Caraguel*. Al tiempo, la obra fue destruida por el viento zonda, característico de la región. La imagen de la obra arrasada por el viento en el cortometraje «Reescrituras» metaforiza, a la manera de un relato poético, el vacío mediador en tanto que posibilita la invención, eje de trabajo de «Reencarnaciones».

A principios de 2014, *Fernando* le propuso a *Gabriela* darle vida a una obra multidimensional (visual, sonora y cinética), que utilizara el viento a favor. Escultura en metal que recrearía el mito del origen del mundo y en el que participarían los mismos artistas que habían intervenido la instalación. Luego de la obra, se filmó un documental experimental, articulando *Arte & Psicoanálisis*, *Marcelo Pelleriti* creó el primer vino *Malbec tardío* de la Bodega, en una edición limitada bajo el nombre de «Reverencia final». Se realizó un libro sobre el material filmográfico en relación a la construcción de la escultura y a las ilustraciones de *Fernando Rosas* sobre el cuento «La piel del elefante» de *Gabriel Fernández* que forman parte del film.

*Cuatro elefantes sobre su taburete* se fue desarrollando en distintas etapas: *La obra* «Reverencia» (2015), *la película* «Escabeaux de elefante» (2016), *el vino* junto al *cuaderno de proyecto* (2018), la muestra de fotografías sobre la construcción de la obra y bocetos e ilustraciones de los artistas realizadas para la película (2018). Para arribar a una experiencia turística integral donde paisaje, arte, vinos y gastronomía se conjuguen y se ofrezcan a los visitantes.



## ESCABEAUX DE ELEFANTES

### SINOPSIS DE LA PELÍCULA

Cuatro amigos y destacados artistas mendocinos se embarcan en la realización de una escultura sonora y cinética en *Bodega Monteviejo*, obra colosal de tres metros de altura, en un tiempo mínimo. Munidos apenas de unas piezas sueltas obtenidas en una chacarita de *Bermejo*, deben sortear las distintas instancias de resolución.

Otra construcción aún más laboriosa, se entreteje con antelación a la obra conjunta, tomando alguna pieza inservible del encuentro contingente con el arte; la de hacerse un escabel, un taburete para subirse a él, con un nombre propio.

## CRÉDITOS

Dirección y guión

*Gabriela Nafissi*

Realización audiovisual–Dirección de fotografía y cámaras

*Ariel Larriba. AL Films*

Fotografías

*Ariel Larriba y Juan Larriba*

Artistas

*Gabriel Fernández*

*Julio Melto*

*Guillermo Rigattieri*

*Fernando Rosas*

Realizadores de la Escultura «Reverencia» y sus bocetos

Música original para la película

*Guillermo Rigattieri y Víctor Silione*

Grabado en estudio *Reloj de Arena* «Elefante» *Melodía compuesta a partir de las notas musicales generadas por el viento en su interacción con el corazón de la obra escultórica* «Reverencia». *Vestida por otros sonidos y melodías, acompañada por piano, violín y accesorios, sigue el pulso rítmico y constante del viento en el interior metálico y móvil de la escultura.*

Cuento «La Piel del elefante»

*Autor Gabriel Fernández*

Narración

*Alberto Martínez Carcedo* (podcast *Noviembre Nocturno*).  
*Grabado en España*

Ilustraciones del cuento

*Fernando Rosas*

Animación

*Homero Pereyra*

*El cuento fue un obsequio de Gabriel Fernández para su amigo Guillermo Rigattieri*

Diseño gráfico

*Laura Silberberg*

Posproducción de sonido

*Víctor Silione*

«ESCABEAUX DE ELEFANTE»

*Copyright 2016 Film*

Una película de *Gabriela Nafissi* en coproducción de *Bodega Monteviejo* & *Reencarnaciones. Experimentación Artística.*

## PREMIOS Y COMPETENCIAS OFICIALES 2017

*Best Experimental*

GALA DEL CINEMA INTERNAZIONALE DI VENEZIA

*Mejor Dirección Femenina, Mejor Largometraje* de Animación y Menciones Especiales

ARTE NON STOP FESTIVAL

*Altamente Recomendada por el jurado* MADRID ART FILM FESTIVAL

*Semi finalista*

LONDON INDEPENDENT FILM AWARD

*Preseleccionada*

ROME FILM FESTIVAL AWARD.



*Forjar un escabel... forjarlo  
a partir del afecto del cuerpo*

*Miller Jacques Alain*  
«Piezas Seltas» (2013)



A / DEVENIR  
ESCU TOR

*¿Cómo fue su primer encuentro con el arte? ¿Hubo algún acontecimiento que lo llevó a decidir el momento en que se convertiría en artista?*



GUILLERMO RIGATTIERI

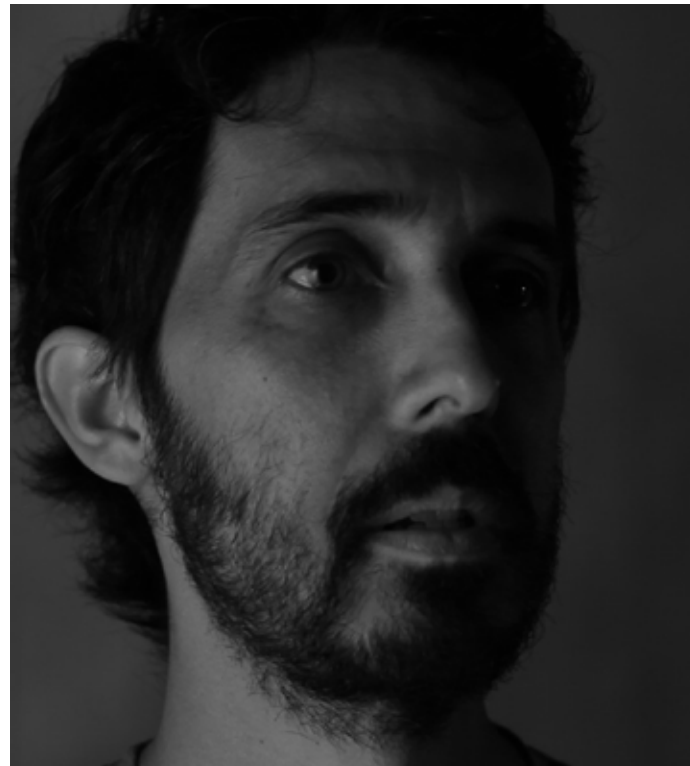
*—Tenía diez años, y fui a un club en San Rafael, y había un escultor que estaba haciendo tres cabezas de chancho en arcilla, y el ver esa situación tan fuera de contexto. Esa ruptura de la cotidianeidad, ese, fue mi primer encuentro con el arte.*

*Ya en la Facultad de Arte tuve una situación...Estuve internado, y cuando estaba internado...pensaba qué es lo que quería hacer; el tiempo se me hizo corto. No había más oportunidades. Y ahí es como que hice foco en que, sí, iba a ser escultor.—*

JULIO MELTO

*—Es el momento donde es un punto  
de inflexión, donde yo descubro que detrás  
de las formas hay algo más, que también hay  
un goce estético ahí.*

*Ese momento es donde yo descubro que  
no puedo hacer ya otra cosa, si no que voy  
a hacer escultor.—*



FERNANDO ROSAS

*—Soy hijo de un artista plástico: eso con-  
dicionó los principios de todas las cosas.  
Todos mis juguetes tenían que ver con las  
artes plásticas.*

*Un día, como hecho epifánico, agarro un  
libro de un pintor, y decido copiar con  
acuarelas un árbol.*

*Y ese fue el momento en que me di cuen-  
ta que poblar el vacío de algo, que no  
estaba y que no iba a estar si no lo ha-  
cía yo, se transformaría en mi búsqueda  
permanente.—*



GABRIEL FERNÁNDEZ

*—Yo pienso que todas las vidas comienzan  
por la mitad, como los cuentos, todo  
comienza por la mitad sin saberlo.*

*Cuando uno llega al mundo, ya el mundo  
está corriendo y, muchas veces, no se  
trata de uno el mundo.*

*En mi caso no fue una excepción, y  
el entorno en que yo me crié tenía que  
ver con las cuestiones artísticas.*

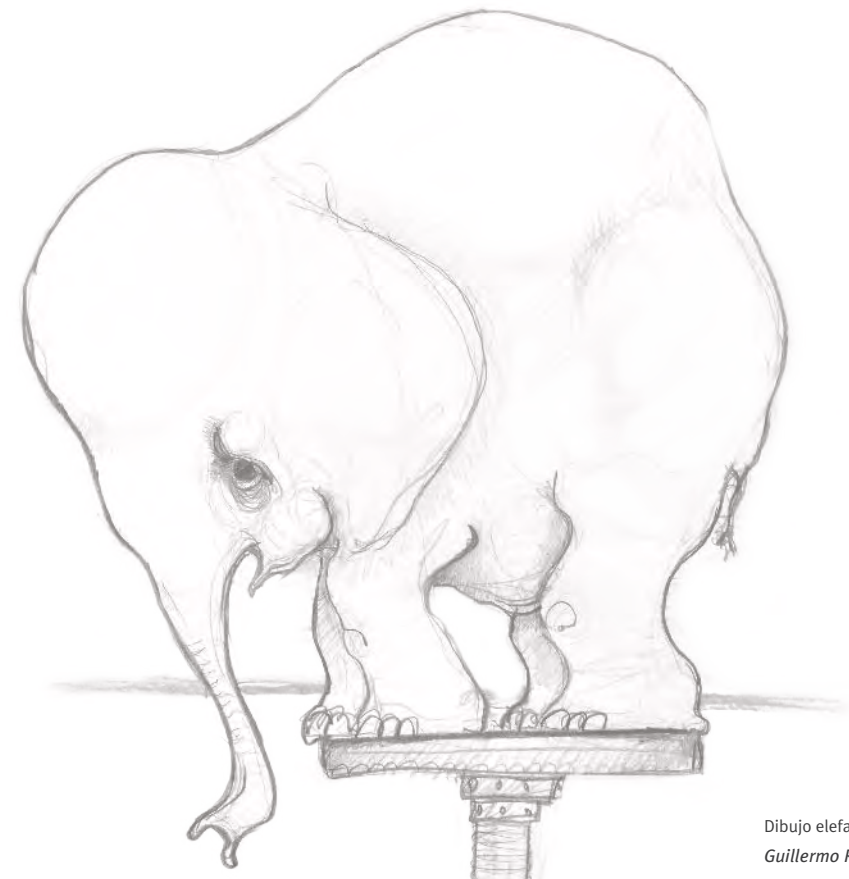
*Lo que entiendo, lo que me ocurre a mí,  
es haber sentido una emoción grande  
frente a hechos estrictamente visuales,*

*De la misma manera todos dibujamos.  
Lo mío fue lo mismo, solamente que  
yo no dejé nunca de hacerlo, y el  
mundo siempre se disolvió bajo  
la punta de ese lápiz .—*



TABURETES Y ELEFANTES  
DIBUJOS

P. 22

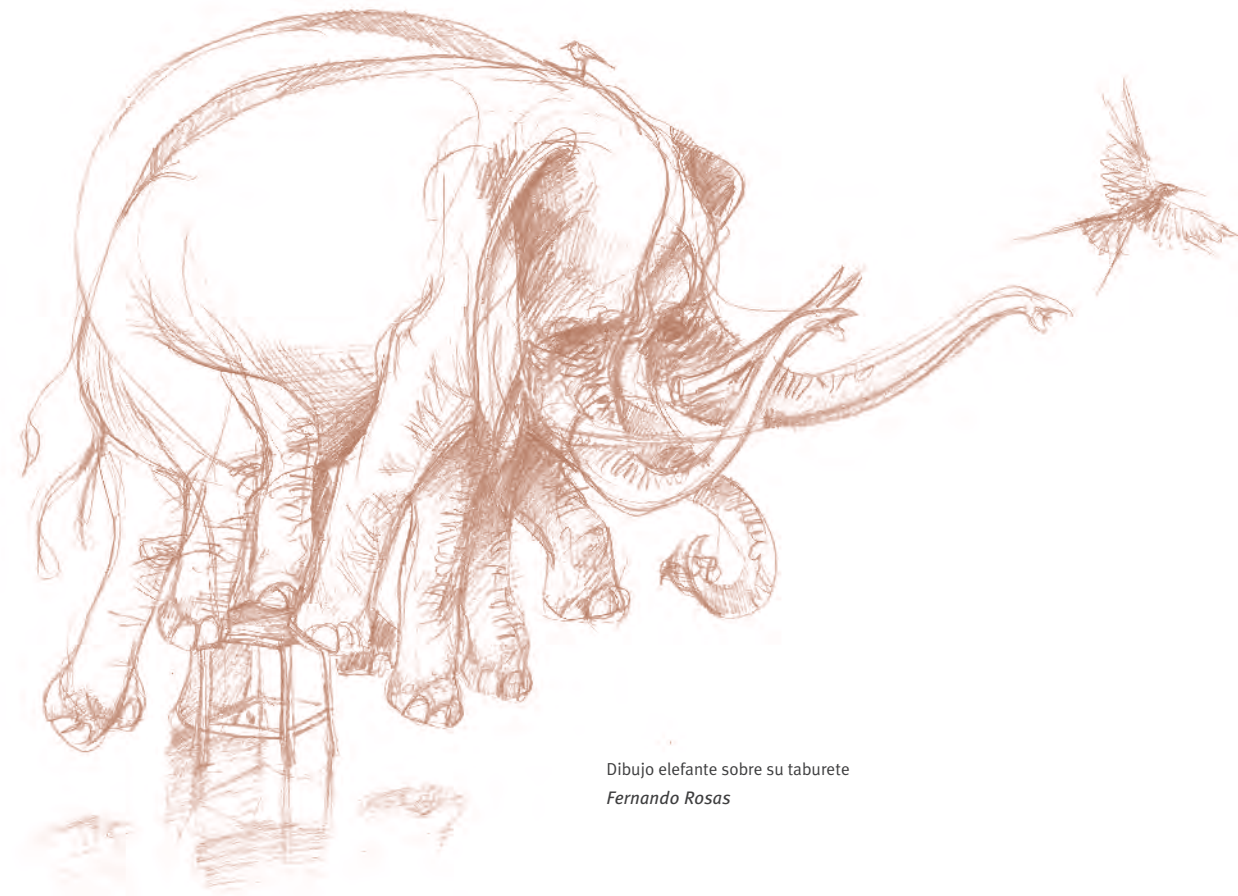


P. 23

Dibujo elefante sobre su taburete  
*Guillermo Rigattieri*



Dibujo elefante sobre su taburete  
*Julio Melto*



Dibujo elefante sobre su taburete  
*Fernando Rosas*

Dibujo elefante sobre su taburete  
*Gabriel Fernandez*



HACERSE DE LAS PIEZAS  
SUELTAS

LA CHACARITA









ARTE  
&  
EXISTENCIA

*¿El arte soluciona su existencia?*



GABRIEL FERNANDEZ

*—Es la manera que tengo de interpretar el mundo y considero que sí, no solamente modifica mi existencia o resuelve mi existencia sino que también es una manera de comunicarse con los demás*

*Yo he sentido modificaciones en mi manera de pensar y de interpretar el mundo por cosas que he visto y por cosas que he escuchado y por cosas que he leído que forman parte del mundo que consideramos del arte—*



JULIO MELTO

*—El arte no soluciona mi existencia ni los conflictos que pueda tener mi existencia, pero sí me atraviesa. Es la manera que tengo de comprender las cosas, de hacerme comprender y de comunicarme con el mundo—*



GUILLERMO RIGATTIERI

*—El arte para mí es una necesidad fisiológica, que si no hago cosas se me cambia la química del cuerpo, me siento incómodo.*

*Ese ejercicio de traducir lo invisible, ese pasaje mágico que se hace al traducir una idea a la forma, es lo que me mantiene bien. Es mi sortilegio.—*



## FERNANDO ROSAS

*—El arte no sé si soluciona mi existencia  
más bien la complejiza. Lo que pasa es que  
la complejiza de una forma que a mí  
me satisface.*

*Me parece que más que respuestas el arte  
tiene preguntas, preguntas que  
me entusiasman,  
que me llenan de vida.*

*Pero además el arte al ser un oficio,  
un microclima, un poco tiene que ver  
con mi historia porque es un vínculo  
con mi viejo. Pero además tiene que ver con  
mi presente porque ha definido la cantidad  
y la calidad de amigos que tengo,  
pero además ha determinado  
las mujeres que he amado,  
la música que escucho,  
las cosas que he leído.*

*El arte es como calculo  
les pasa a todos,  
es como un encuadre  
del mundo y eso determina  
qué te resulta placentero y  
qué te resulta detestable.  
Así que básicamente  
el arte no soluciona mi vida,  
sino que más bien  
la define.—*

CONSTRUIR UNA OBRA  
DIA 1, 2 Y 3









CONSTRUIR UNA OBRA  
DÍA 4, 5 & 6









FINAL DE OBRA  
REVERENCIA

2015









LA PIEL DEL ELEFANTE

UN CUENTO  
DE  
GABRIEL  
FERNANDEZ  
CON ILUSTRACIONES  
DE  
FERNANDO  
ROSAS

La nave se bamboleaba  
tercamente, como una minúscula  
cáscara sobre la vastedad del  
mar; con las velas replegadas  
para que el viento no los hiciese  
retroceder lo poco avanzado  
en los últimos días.

Si tenían suerte llovería a la  
noche. Podrían recoger agua

dulce y después, con el alba,  
desplegar nuevamente  
las velas. Lo sabía porque  
bajando del mástil mayor,  
en donde pasaba horas  
esperando avizorar tierra, el  
viejo Joseph acababa de ver  
aparecer en el horizonte  
la futura tormenta

Abajo, en la cubierta, un  
puñado de marineros hablaban  
de pájaros que hablan ¡Así,  
como los seres humanos! O  
eso al menos me han contado,  
acababa de escuchar.

—No me extraña, dijo  
otro, aquí a bordo tenemos  
uno, señalando al delgado  
genovés que estaba parado a  
su lado con sus ojos saltones  
separados entre sí, su

minúsculo mentón  
y una expresión  
que recordaba un poco a  
un ganso. Hubo risas...





—Es cierto, interrumpió el viejo, en realidad todos los genoveses son aves; en su esencia, claro. Yo conocí a uno que al final salió volando.

Después de otra serie de risas, todos quedaron a la expectativa, como si faltara algo. Es que Joseph tenía eso de llamar la

atención. Era el más viejo de la nave, y también el más pequeño pero en contraste tenía una voz muy grave que le daba espesor y lo ayudaba a hacerse escuchar

Además, qué otra cosa se podía hacer en las horas

muertas de la mar. El viejo era por mucho el mejor narrador de historias del barco. No sólo había recopilado mitos y leyendas de toda clase, sino que cuando las contaba las mejoraba, las embellecía y las llenaba de significado. Aunque muchas veces las hacía decir lo que él quería según le conviniese.

Mentía, claro, pero ¿qué importaba? a él se le ocurrían cosas dignas de escucharse.



—Bueno, ¿vas a terminar esa mentirota, o es otra broma para molestar a Génova?, le soltó McEnroe.



—No, es en serio, contestó mientras ataba la cuerda con la que había bajado del mirador, en su interior todos son pájaros, lo mismo que todos los irlandeses son piedras, dijo sacando una pipa de entre sus ropas.



*Alguien le acercó fuego...*

*Cuando la hubo encendido,  
apoyado en el palo más grueso  
del velamen, continuó:*



*Esto terminó de pasar en un  
pueblito con mar al costado de  
un sendero que atravesaba el  
país, en el sur apenas ocupado  
del continente. Pero venía  
desarrollándose de antes... Al  
principio no lo hubiese imaginado,  
pero ahora que han pasado los  
años, y que he visto muchos*

*prodigios, no me extraña por  
inverosímil que parezca.*

*Mis padres habían alquilado  
la parte de arriba de una casita  
que tenía una pasarela desde  
la que se podía ver la costa y,  
por las noches, las luces de otro  
pueblo cercano que brillaban  
duplicándose sobre el agua.*

*No es que estuviésemos de  
veraneo, la falta de trabajo nos  
había impulsado cada vez más  
al sur. Mi padre trabajaba todo  
el día y mamá lavaba enormes  
parvas de ropa para afuera.  
Nosotros éramos pequeños,  
hablo de mí y de Salvatore, que  
siempre viajaba con mi familia.*





*Él era un poco mayor que yo, muy flaco, de brazos y dedos largos, gentil y de pocas palabras, y era, por supuesto, genovés.*

*Todo en él parecía liviano; desde los delicados pájaros de papel que hacía para regalar a mi madre, hasta esos otros diedros, también de papel, que planeaban más lejos que cualquiera de los que hacíamos los demás. Y dibujaba muy bien, siempre aves, las conocía a todas y las observaba en detalle por horas, abstraído. Identificaba todos sus nombres y podía imitar la mayoría de sus cantos. Es más, algunas comían de su mano.*



Bueno, esa tarde apenas si había hecho calor así que en vez de ir a bañarnos, nos quedamos ayudando a mamá con las tareas domésticas. Siempre que ella lavaba, dentro y fuera de la casa, se poblaba de sábanas por todos lados

Como había comenzado a soplar con fuerza un viento frío, fuimos a

destender las ropas que se secaban sobre la balaustrada del balcón.

Y ahí fue, delante de mí, que pasó lo extraordinario: el aire se embolsó en una sábana grande que sujetábamos entre los dos e inmediatamente después, se hizo un remolino debajo de Salvatore que parecía divertirse con lo que estaba sucediendo, como si el viento le hiciese cosquillas.

Primero lo impulsó hacia atrás y después hacia arriba hasta que sus pies se despegaron del suelo. Yo sujeté con fuerza de mi lado del lienzo pero, para mi sorpresa, Salvatore se fue soltando. Quedó suspendido un instante y luego, lentamente, dejó el balcón, superó el techo de la vieja casa y entonces lo perdí de vista

detrás de las cornisas de las casas vecinas y de las copas de los eucaliptos en donde anidaban molestas gaviotas.



*Bajé las escaleras lo más rápido que pude y salí corriendo por la calleja principal rumbo a la caleta, porque el viento que soplaba lo arrastraba hacia el Este. En el trayecto tropecé un par de veces tratando de encontrarlo en el cielo.*

*Cuando llegué a la playa lo vi de nuevo sobre mi cabeza. No parecía incómodo ni asustado, yo diría que flotaba. Tiene que haberme gritado porque estaba lejos, muy lejos hacia arriba; yo sólo escuché un susurro, entrecortado por el aire, hoy me parece que dijo:*





*—Oye Joseph, no lo podrás  
creer, desde aquí el océano  
parece la piel de un  
elefante inmenso....*

*Después intentó acercarse  
juntando los brazos,  
nadando hacia abajo como  
si el aire fuese líquido. Pero  
finalmente el viento lo llevó  
hacia el mar, alejándolo  
hasta convertirlo en un  
punto que desapareció con  
el brillo del sol.*



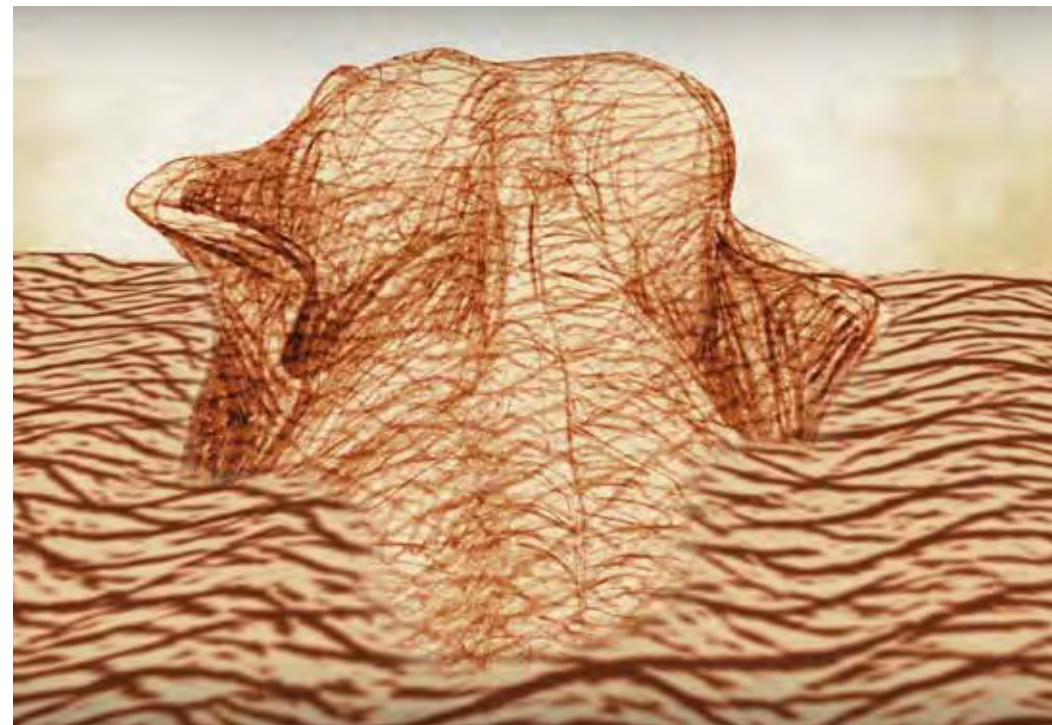
*Mis padres no entendieron  
nunca porque nos había  
abandonado. Con el tiempo,  
que yo insistiese en que el  
viento se lo había llevado, pasó  
a ser para ellos una suerte de  
metáfora porque la literalidad  
del hecho que yo les contaba no  
les resultaba sensata.*



Después los años fueron  
desdibujándolo todo y hasta  
yo mismo comencé a pensar  
que nada de esto había sido  
cierto; hasta la noche antes  
de embarcarnos en la que  
Salvatore vino a visitarme  
en medio de un sueño:  
—Ten cuidado Joseph, el  
mundo es un monstruo  
que se mueve, dijo. Un día,  
después de agotar la mar,  
verás aparecer a lo ancho en  
el horizonte el borde de un  
continente que es en verdad  
su gigantesca cabeza.



Y desde entonces,  
no puedo dejar  
de pensar en que  
navegamos a  
la deriva sobre la  
espalda desmesurada  
de ese animal.





04 ELE  
FAN  
TES

SOBRE SU  
TABURETE

